

St. Jude para los Padres

NOVIEMBRE 2019

Paws at Play ofrece perros de terapia

Recientemente St. Jude le dio la bienvenida a dos nuevos miembros del personal, que entraron por la puerta en cuatro patas peludas. Huckleberry, un goldendoodle, y Puggle, un golden retriever, son los nuevos miembros del Departamento de Child Life. Son partes de St. Jude Paws at Play (Patatas en el juego), un programa terapéutico con perros.

Los perros del hospital no son mascotas

Desde el momento en que los perros del hospital nacen, se los entrena para el importante trabajo que van a realizar. Estos amigos de cuatro patas le ofrecen a los pacientes contacto social, reducen el estrés y estimulan los sentidos a través de una terapia asistida por animales.

Algunos niños en St. Jude pueden estar ansiosos por los tratamientos. Puggle y Huckleberry trabajan con sus humanos en Child Life para ayudar a los pacientes a lidiar con los tratamientos y estar en el hospital.

El programa Paws at Play tiene como objetivo distraer a los pacientes de sus enfermedades, síntomas, dolor y ansiedad. Estos perros de hospital ofrecerán amor y aceptación. También motivarán y apoyarán a los pacientes.

Puggle trabaja principalmente en las unidades de Tumores Sólidos y Neurooncología con la principal adiestradora Brittany Reed. Huckleberry trabaja en Imágenes Diagnósticas con la adiestradora Shandra Taylor. Estas principales adiestradoras recibieron entrenamiento especial para trabajar con los perros en el hospital.

Los perros viven con sus adiestradoras primarias. Cuando Puggle y Huckleberry no están trabajando, descansan y juegan con otros miembros de las familias de las adiestradoras.

Paws at Play y Doggy Daze

Child Life organiza dos programas que conectan pacientes con los perros que son Paws at Play y Doggy Daze. Cada uno de ellos ayudan a los pacientes de St. Jude de diferente forma.

Los perros de terapia de Paws at Play son perros de servicio certificados y son empleados oficiales de St. Jude. Su trabajo es ayudar a los pacientes a cumplir con sus objetivos. Los perros para trabajar llevan puesto chalecos verdes de servicio y credencial de identificación.

Los voluntarios de Doggy Daze son perros de terapia cuidadosamente examinados que brindan confort y afecto a los pacientes y a sus familias durante los turnos de voluntarios. Estos perros llevan bandanas cuando visitan.

Las sesiones con estos perros son cortas y pueden incluir varios pacientes a la vez. Lea el calendario en el dorso para las fechas y los horarios de Doggy Daze.

¿Cuál es la diferencia entre un perro de servicio y un perro de hospital?

Los perros de servicio se entrenan para ayudar a realizar ciertas tareas a fin de aliviar la discapacidad de la persona que lleva el perro. Estos perros ayudan a la persona que los lleva a adquirir independencia y mantenerse seguro. No se debe acariciar a los perros de servicio. Esto los puede distraer de su importante trabajo.

Los perros de hospital, a veces conocidos como perros de terapia, también se los entrena como perros de servicio, pero se enfocan principalmente en brindar terapia a las personas que no son sus adiestradores. Los perros de hospital están certificados para realizar la terapia asistida por animales para los pacientes y familias del hospital.

¿Qué van a hacer los perros de hospital?

Puggle y Huckleberry ayudarán a los niños de muchas formas. Ellos pueden:

- Ofrecer apoyo durante los procedimientos
- Ayudar a que los niños cumplan en tomar los medicamentos
- Alentar a los pacientes a moverse después de una cirugía o durante largas estadías en el hospital
- Participar en las sesiones de prueba de los escaneos para reducir la sedación.
- Ayudar con las necesidades de fin de vida.

¿Qué ocurre si mi hijo es alérgico o le tiene miedo a los perros?

Si uno de los perros se encuentra en su área, le pedimos que le avise a su adiestrador que su hijo es alérgico o que le tiene miedo. El adiestrador va a trabajar para evitar el contacto con los que tengan miedo o tengan alergias.

¿Puedo acariciar a los perros?

Puggle y Huckleberry disfrutan del amor y el afecto de todos. Le pedimos que primero le pida permiso al adiestrador antes de acercarse al perro. Límpiense las manos con alcohol o lávese con agua y jabón antes y después de tocar al perro del hospital.

Puede seguir las aventuras de Puggle y Huckleberry en Instagram [@stjudepaws](https://www.instagram.com/stjudepaws).

Nuestro St. Jude está aquí

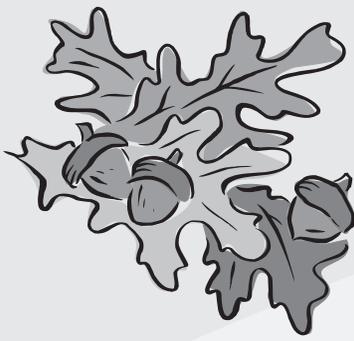
La aplicación oficial de los pacientes y familias de St. Jude se presentó el 21 de octubre. Con nuestra aplicación *Our St. Jude*, usted tiene acceso a su información sobre horario, viaje y alojamiento, conocer los miembros del equipo de cuidado, recibir direcciones sobre el campus, y descubrir los artículos escritos por los expertos de St. Jude.

Our St. Jude fue desarrollado para los pacientes y las familias de St. Jude y diseñado para hacer que las visitas al campus sean lo más sencilla posible. Usted puede bajar la app. de la tienda Apple o Google Play. Se encuentra como “Our St. Jude”.

Una vez que bajo la aplicación, se le solicitará que haga una cuenta. Tendrá que usar la dirección de correo electrónico del tutor legal del paciente para crear una cuenta. Si tiene preguntas o dudas sobre la aplicación *Our St. Jude*, le pedimos que envíe un correo electrónico a oursjsupport@stjude.org.

Puggle y Huckleberry con sus adiestradoras Brittany Reed y Shandra Taylor





Se ofrecen vacunas contra la gripe para cuidadores y hermanos

Influenza (la gripe) es un virus que causa síntomas tales como fiebre, escalofríos, tos y dolor en el cuerpo. Se contagia fácilmente de persona a persona. Para muchos pacientes de St. Jude la enfermedad puede ser grave.

Las mejores formas de prevenir infecciones gripales son:

- El lavado de manos a menudo con jabón y agua o con un desinfectante de manos a base de alcohol.
- Evitar el contacto con las personas que presentan síntomas de gripe.
- Evitar las multitudes durante la estación de gripe
- Recibir la vacuna anual contra la gripe.
- Tomar medicamentos antivirales (recomendado por su médico) después de estar expuestos a personas que se sabe que tienen gripe.
- Limitar el número de visitantes que recibe su niño en St. Jude y en el alojamiento.
- Evitar que los familiares vengan al hospital si presentan síntomas de gripe (tos, estornudos, goteo nasal, dolor de garganta, dolor en el cuerpo y escalofríos).

Cuando todos los familiares reciben la vacuna de la gripe ayuda a proporcionar un círculo de protección alrededor del paciente. Es una forma de mantener al virus lejos de su niño.

St. Jude le da la vacuna contra la gripe estacional a todos los pacientes, a los miembros del personal, a los cuidadores adultos y a los hermanos de los pacientes desde de los 6 meses en adelante.

Las vacunas contra la gripe para los cuidadores y los hermanos se aplican de lunes a viernes de 1 a 4 p. m. en el área de Evaluación y Triage del Patient Care Center.

Busque los carteles en los tableros de anuncios en el hospital para los horarios y los lugares en donde usted y otros cuidadores y hermanos podrán recibir las vacunas contra la gripe en forma gratuita.

Si tiene preguntas acerca de la vacuna, consulte con su médico o con el personal de la clínica primaria de su niño.

La construcción del Commons de la Familia comienza este mes

Durante los últimos años, se les ha preguntado a los pacientes y las familias a menudo su opinión sobre que mejoraría el ambiente del hospital. Las familias aportan muchas ideas que en conjunto propiciaron la creación del Commons de la Familia de St. Jude. Su apertura se programó para el principio de 2021, el Commons de la Familia será un lugar sin tratamiento. Le brindará a las familias un espacio para relajarse, recuperarse y reconectar.

Commons de la Familia será el lugar principal para los servicios no médicos para la familia. Esto incluirá el Programa Escolar de St. Jude y los Servicios al

Paciente. También se contará con nuevos espacios para que los pacientes puedan descansar entre las citas y crear arte y música.

Commons de la Familia abarcará la totalidad del Centro de Atención al Paciente del segundo piso.

Para prepararse para la construcción, el Centro de Recursos Linda R. Hajar (FRC, por sus siglas en inglés) y en Porch de la Familia que está al lado cerrará el lunes 11 de noviembre.

Durante la construcción, el mostrador de recepción del FRC estará en el vestíbulo de entrada del Centro de Atención al Paciente del primer piso.

El mostrador se encontrará cerca de la Clínica A y la Sala de Medicamentos. Los servicios se limitarán al uso del fax, impresora y se brindará ayuda para encontrar los servicios de notarios.

Una vez que el Commons de la Familia esté finalizado, el FRC volverá al segundo piso. El nuevo FRC expandirán sus servicios para las familias de los pacientes.

Lo esperamos desde el 11 de noviembre en el mostrador de recepción de FRC en el primer piso. Gracias por su comprensión mientras trabajamos para mejorar la experiencia del paciente y la familia en St. Jude.

El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese o envíe un correo electrónico a la RN, PhD Samantha Ransone, al 901-595-5453 (ParentsNewsletter@stjude.org) o con Lois Young (loislane.young@comcast.net). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite www.stjude.org/parents-newsletter. St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad
ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



**St. Jude Children's
Research Hospital**

Finding cures. Saving children.

ALSAC • DANNY THOMAS, FOUNDER

262 Danny Thomas Place
Memphis, TN 38105-3678